Ն՝ 9540 1916 ԴԵԿՏ. 17—30 ՇՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 17 ՔԵԱՆ. ԷՎԷԼ. 1332 32ԻՆՁԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՔԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جومالك

مؤسسى ديكران جومالك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՍԹԻՑԱՅ ՎԻ ՄԻՏԻՄԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԷ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլիսա՝ Թիւչիւբ Բաբէմոզ Դարուսա

Իպլի սոգաղլիսա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՕՍՄ. ԻՍԹԻԳԼԱԼԸ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎՐԻՅԷՍԻ

Պու կիւն Օսմ. իսթիղլալընդն սէնէի ծէվրիյէսի պիւթիւն Թիւրքիատա բէք չաչաալը պիր սուրէթաէ թէպճիլ օլընմագատա վե հէր զալպը վաթանբ՛ըվէրի մէսէրրէթլէ սօղարրմագատա աչը։ Օսմ.լարընդն պու կիւն իհրազ իթմիշ պուլընաբղլարը մուզաֆֆէրիյէթլէր՝ Օսմ. օրտուլարընդն ասրլար զարֆընատա իհրազ իթաիկի անսանալարը ուլվի պիր սուրէթաէ ակվամ իսիյօր։ Օսմանլարընդ, Խիւատավէնտիկնալարընդ, Եավուզլարընդ իտարէ իթաիքլէրի գահրաման օրտուլարընդն պու կիւնքի սէլէֆլէրի ամ այնը էվաֆ վէ մէզիյէթլէրլէ։ Օսմ. պայրաղընը իլա իսիյօրլար։ Օսմ. օրտուլը պու կիւն մ.ալէնի պիր ամիլ մազամընատա Էհիսթանընդն իսթիղլալիյէթի խուսուսընատա ատ պէօյիւք պիր բոլ օյնամըշ օլուպ, պու իսկ մէմլէքէթիմիզ իչիւն պէօյիւք պիր չէրէֆ սիր։ Թիւրքիանընդն պու կիւնքի ամիլլէրի պունատան սօնրա տա տարլար զարֆընատա իհթիրամլա եատ վէ օնլար գահրաման ատքէր, գավանիյն վէ թէչքիլաթ խուսուսընատա մանիր մազամընատա մէհնուսնիյէթլէ զիքր օլընճագլար արր։ Մուճիպր մէհնուսնիյէթ պիր ճիհէթ ատ, պու կիւն Թիւրքիանընդն տա՝ միւթթէֆիքլէրի կիպի սուրէ պէշարէկ մէլէքի օլտուղը արր քի, հուսուլ պուլարդը թազտիրատ պիւթիւն այէմը ճիհանը սէվիսիրիէճէք սիր։ Պունընդն հարընատա հուսուլ պուլաճաղընը իւմիա իտէրիզ։ Հազգլը պիր տավայա հարը նէֆս իտէն պիր միլլէթ էմիյէթիյէ պու կիւն պիւթիւն Օսմ.լար՝ Օսմ. իսթիղլալընընէնիտէվրիյէսինի սէրմայար վէ ԵԱՇԱՍԸՆ ԹԻՒՐՔԻԱ, ԵԱՇԱՍԸՆ ԹԻՒՐՔԻԱՑԸ ԻՏԱՐԷ ԻՏԻՆԵԼԷՐ նիտասընը այուզէ չըգարըյօրլար։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Դեկտ. 16 բասիխլի գարաբակեանը ումումիպնին թեպլիզը ռեամիսի տիր։

1.— Իրան ճէպհէսինատ Բուսլարընդն Համատանընդն 50 քիլոմէթրո չըմալը զարպիսինատ Սու Պաչը մէվզրընա եարարգլարը թէարրուզը բիւսկիւրթատկ։ Տիւշմէն չըմալը չարգ իսթիղամէթինատ բիւճաթ իթտի։

2.— 13/14-10-332 կիճէսի Ինկիլիզլէր Կրաֆ գանալընատաքի մէվզրըմընդա պու պօմպաճըլարա պիր թէարրուզ թէչէպպիւսինատ պուլաճնարլար։ Տէֆ իսիլսիլէր։ Պոմպա իլէ սօլու իքի սանտըզ իղթինամ իթտիք։ Մ.

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Սգանտինավիա սոսիալիսթլէրինին Իթիլաֆ սոսիալիսթլէրի իլէ սուլհ լեյհինատ մուխապէրատա կիրիշտիքլէրի «Սոսիալ Տէմոգրաթէն» եազըյօր։ Սգանտինավիա սոսիալիսթլէրի քէղալիք Լոնտրայա պաղը թէքլիֆատա պուլընմըշլար արր։ Եէնի սէնէ իպթիտասընատա թօպլանաճագ օլան Լոնտրա սոսիալիսթ զոնկրէսի վազիֆէն պէյանը ֆիքր իտէճէք սիր։ Լ.

Պիքարաֆլար վէ սուլհ։ «Թայմզ» ատյօր քի, Վաշինկթընը մէհաֆիլինէ նազարէն, Հօլանտա, Շուէտ վէ տիկէր պիթարաֆ ատթլէթլէր Վիլսընդն նօթասընա գուվվէթ վերմէք իւզրէ Զուիցերիատա պիրլէշճէքլէր սիր։ Ճէնուպի Ամէրիգատան կէլէն բարօրթարար ատյօրլար քի, էֆքէարը ուժումիյէ պու կիպի թէշէպպիւսլէրէ բէք միւսաիա ճիր։ Բրիսթիանիատա չըգան բիվայէթէ կէօրէ, իւչ Սգանտինավիա հիւքիւմէթլէրի վէ Հօլանտա՝ Վիլսընդն նօթասընա եարարմ իչիւն Զուիցերիատա թօպլանաճագլար արր։ Նորվէկիա սիրատ մէհաֆիլի՝ Վիլսընդն թէշէպպիւսիյէ վազիյէթը ումումիյէտ մուհիմ թատիլաթա պէքլէյօրլար։ Լ.

Իթիլաֆընը ճեվապը։ — Լոնտրատան «Փորրիէրա Տէլլա Սէրա»յա պիւտիրիլիյօր։ — Տէօրթլէր Իթթիֆագընճա վագը օլան սուլհ թէքլիֆինէ Իթիլաֆընը վերէճէկի ճէվապ թանզիմ օլընմըշ արր։ Պու ճէվապ մէրքէզի ատվէթլէրէ թէպիղ օլընմագ իւզրէ Ամէրիգա բէյնը ճիւմհուրը Մ. Վիլսընա թէվճ իսիլէճէք սիր։ Գ.

*** Ժընէվանէկլէնպիրթէլէկրաֆատա ատնիլիյօր։ — Մէրքէզի ատվէթլէրին սուլհ թէքլիֆինէ վերիլէճէք օլուպ, «Թան»ընդ ատտիկի կիպի, Բարիզէ զալէմէ ալընան բէյանի ճէվապ՝ Լոյտ Ճորճ, Պրիան, Սոնինո վէ Բուս խարիճիյէ նազիրը Բէլգրատինին նութգլարընընդն պիր խիւլասասընը իհթիվա ընթրմը էլինիզէ ալմըշ օլաճաղընընդ։ Հէր կիւն գէզմը՝ աղլասրդմը սէօյլէմէյէք հաղգընընդ վար արր։ Օ՝ օլմազտա, սիզ պէնի դանթիէն կէօրէմէյէճէք իսինիզ։ Իչթէ եալընընդ օ՝ զուրուրմը իպթալ իսէճէք վէ հրսսիյատթրմը սուսարրաճագ արր։

«Գրգրմը վէ հուրրիյէթիմի պանա իատէ իթմէնիզ ալիճէնապանէ պիր հալ օլաճագ արր։ Պու կիպի թէէսիրլէր ալթընատա բուսի բիղա կէօսթէրիլէն պիր իթթիհատատան նէ՞ իւմիտ իսիյօրընընդ։ Իսթիղպալիմիզ իչիւն նէ՞ հաղրրլայօրընընդ։ Նինայէթ պէն հաղրրրմ։ Վէ գրգրմը, սիզին պէնատէն զատպ իթթիկինիզ չօճուղը իսթէրիմ։ Իքինճի ատֆա օլարագ սիզին չիտրաթրը էլինիզէ ալմըշ օլաճաղընընդ։ Հէր կիւն գէզմը՝ աղլասրդմը սէօյլէմէյէք հաղգընընդ վար արր։ Օ՝ օլմազտա, սիզ պէնի դանթիէն կէօրէմէյէճէք իսինիզ։ Իչթէ եալընընդ օ՝ զուրուրմը իպթալ իսէճէք վէ հրսսիյատթրմը սուսարրաճագ արր։

«Գրգրմը վէ հուրրիյէթիմի պանա իատէ իթմէնիզ ալիճէնապանէ պիր հալ օլաճագ արր։ Պու կիպի թէէսիրլէր ալթընատա բուսի բիղա կէօսթէրիլէն պիր իթթիհատատան նէ՞ իւմիտ իսիյօրընընդ։ Իսթիղպալիմիզ իչիւն նէ՞ հաղրրլայօրընընդ։ Նինայէթ պէն հաղրրրմ։ Վէ գրգրմը, սիզին պէնատէն զատպ իթթիկինիզ չօճուղը իսթէրիմ։ Իքինճի ատֆա օլարագ սիզին չիտատէթինիզէ զարչը սերֆիրու իսիյորրմ։ Պունլարը սիզ եաղրչարրմամ։ Հէնուզ սուչիւնէպիլիրսինիզ պու՝ սիզին վէ վիճանընընդզին պիլէճէկի պիր չէյ սիր։ Վիճանընընդզին հիւքմի նէ՞ օլաճագ։ Քեաչքի ճէնապը Հազգ չէքարիկինիզ ըզարրապաթը ատֆ իթսին։

ԺԱՆ ՏԷՊՕՄՊ

Նինայէթի կէօրմէք իսթէմէթիկի պիր մէօհլէթին իսիմանընընա պու մուվաֆաղաթընը թէքրրարա քէնտի քէնտինէ զարար վերմէմիշ իսի։ Մէչում մէօհլէթ օնը թէտնիշ իսիյօր իսի։ Լաքին նասինաթճրսընընդն սէօզինի սիյնէմիշ իսի։ Մարքինին մէքթուպընը ալարգատա հէման իսթիյար Տէզոմպրն նէզտինէ գօյմուշ իսի։ Ֆէրնանընդն պաղասը պիր տուգպ զուրմը իսի։ Իսթիյար՝ զրդրն էլինի թութուպ։

— Պու իզտիվաճատան զօրգյո՞րմըսընընդ, ակյու սօրատու։

— Էվվէթ։

— Անլասրմ, լաքին բուի բիղանընդը կէօսթէրինիզ։

— Սիզ էօյլէ մի՞ իսթէյօրսընընդ։

— Պէն սանա էմր իթմէյօրում։ Էօյլէ արզու իսիյօրում։

— Պու նասիհաթը սիզ մի՞ պանա վերիյօրսընընդ։

[203] (Տէվամի)

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Դ. ԳԸՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

5.— ՇԱԶԷՑԻՆ՝ ԺԱՆՆԱ ԵԱԼՎԱՐՄԱՍԸ

«Նի՛չ՝ էն հէր վազթ պէօյլէ եազմայօր իսինիզ։ Թէհտիտ իսէճէք հէրտէ եալվարըյօրսընընդ։ Պէյքի ֆիքրիմանն կէչմէտիկի թարզտա եյի ատատամ օլմուշընընդ արր։

«Սարիմի օլատուղընընդ։ Վէ հալիպոթէն թասվիր իթտիկինինիզ հրսսիյաթլամալի օլատուղընընդզը զանն իթմէք իսթէյօրրմ։ Պանա կէլինճէ պէնիմ էօյլէ մի՞ֆրիթ էղիյէթլէրիմ եօզ արր։ Լաքին սէօզ վերտիմ, սէօզիմատ սատրգ գալաճաղրմ։ Ապրիլ Յաէ մուգատատէ։

զոմպրն նէզտինէ գօյմուշ իսի։ Ֆէրնանընդն պաղասը պիր տուգպ զուրմը իսի։ Իսթիյար՝ զրդրն էլինի թութուպ։

— Պու իզտիվաճատան զօրգյո՞րմըսընընդ, ակյու սօրատու։

— Էվվէթ։

— Անլասրմ, լաքին բուի բիղանընդը կէօսթէրինիզ։

— Սիզ էօյլէ մի՞ իսթէյօրսընընդ։

— Պէն սանա էմր իթմէյօրում։ Էօյլէ արզու իսիյօրում։

— Պու նասիհաթը սիզ մի՞ պանա վերիյօրսընընդ։

[203] (Տէվամի)

Ֆրանսզ սոսիալիսթլէրի վէ սուլհ

— Ֆրանսա սոսիալիսթլէր գոնկրէսի սուլհ հազդընտա պիր գարարը իհզար իթմէք իւզրէ 41 ազատան միւրէքքէպ պիր հէյէթ թային իթմիշ տիր։ Ֆրանսա սոսիալ նազդրլարընտանթօմասէմա սոսպզ նազդրլարընտան 22ի էքսէրիյէթ վէ 19ը ազալլիյէթ միւմսիլլէրինէն միւթէշէքքիլ պուլունան հէյէթը մէզքիւրե բարլամէնթոյա պիր թազրիր իթասընա միւթթէֆիգէն զարար վէրմիշ տիր։ Իշպու թազրիրատ հիւքիւմէթին սուլհ թէքլիֆաթընը իկտա իթմէյէ թավսիյէ իտիլէէք տիր։ Մէճմուա մուրախխասլարընդն սիւսի Բատիզալ ֆըրգասընա մէնսուպ պուլունան սինտիգալիսթ գոնկրէսինատ սուլհ ու միւսալէմէթ թէէմինինէ մասթուֆ ճէրէյանրն քէնդը գուվվէթ իթտիկի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Մ.

Տանիմարգա սոսիալիսթլէրի վէ Ֆրանսա.— Ֆրանսզ սոսիալիսթ սինտիգալարընդն գոնկրէսինէ իշթիրաք իթմէք արզուսընտա պուլունան Տանիմարգա սոսիալիսթլէրի մուրախխասլարընա բասարօրթ վէրմէկէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի մուվաֆֆագաթ իթմէմիշ տիր։ «Պէրլինէր Զայթունկ» պուլդուգ տէյօր քի։ «Բասարօրթ իթմա իտիլմէմէսի քէյֆիյէթի Ֆրանսզ սոսիալիսթլէրինէ մէնսուպ տէնդիքը արասընտա սուլհ լէհինտէքի հարաքէթին նէ տէրէճէտէ գուվվէթի օյմբզընը իսպաթ էյլէմէքտէ վէ պու սուրէթլէ ամէնէ սընդիքը մէմալիքը սահիբտէն թէճրիտ իտիլմէք իսթէնիլմէքտէ տիր։» Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Պու կիւնքի «Թանին» Եունան ահվալի հազդընտա հազոնդը պիր ֆըգրատա էգճիմլէ չու մալիւմաթը նէյը իտիյօր։

«Իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրի վաթանա էհանէթ ճիւրմիյլէ միւթթէհիմ օլան Ամէրիկատաքի «Բաթրիա» կազէթասը սէր մուհարիբլերի Սիմսընը չահիտ սըֆաթյլա տիվանը հարպա տավէթ իտիլմէսինի թալեպ իթմէքտէ պուլունաբաղը, Սէլանիկատ պուլունան Վէնիզէլոս Թարաֆտարը պիր գաչ Եունան զապիթիյլէ պիր գաչ Ֆրանսզ զապիթինին Ամէրիկայա սէրպէսթճէ ազիմէթ իթմէյէրինի վէ զրալա գարշը սուի գատա թէրթիպ իթմէքէ մաղնուն վէ մէվզուֆ պուլունան Վէնիզէլոս թարաֆտարլարընընէ խիթամը մուհաքէմէլէրինէ գատար սէրպէսթ պրազըլմալարընը թալեպ իթմէքտէ տիր։ Լամպրիւս զապինէսի, Իթիլաֆընն միւսաէմաթ հազդընտաքի նօպթաի նազարընը վէ պու պաղտէքի թալեպլէրինի պու անէ գատար Եունան հիւքիւմէթինէ ըէմէն թէպլիղ էյլէմէմիշ օլմասընա մէպնի, պու թալեպլէրի զապուլ իտուգ իթմէյճէէկի հազդընտա զաթի պիր ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ Պիլաքիս, դրալընա սաալդ գալան Ատալարընն, Իթիլաֆ սէֆայինը հարպիյէսի իլէ նազլ իտիլէն Վէնիզէլոս թարաֆտարլարը թարաֆընտան իշղալ իտիլմէքտէ պուլունմասը, իքի թարաֆ միւնասէպէթինը սահա զիյատէ կէրկինլէշտիրմէքտէ տիր։

«Ամէրիկատան սլընան մալիւմաթա կէօրէ, Իթիլաֆ սէֆայինը հարպիյէսինէ բաքիպ օլան իքի եիւզ կիրիա ժանդարմասը Շիրա ատասընա-իսրաճ իտիլերէք օրատաքի գրալ մէմուրլարը ազլ վէ գրալ թարաֆտարլարը հապս վէ թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։ Թագսօս, Բաթմօս վէ սիկէր Եունան ատալարը տախի Վէնիզէլոս ասքէրլէրի թարաֆընտան զապթ ու իշղալ իտիլմիշ վէ օրատաքի գրալ հիւքիւմէթի իլգա օլունմըշ տըր։ Հանիատա պուլունան Սէլէմ վէ Ավսթրիա-Մաճար գոնսօլոսխանէլէրի, Իթիլաֆ ասքէրլէրի իլէ Վէնիզէլոս թարաֆտարլարընընէ թէարրուզընա հէյէֆ օլմուշլար տըր։ Գոնսօլոսխանէ զավասլարը, պու թէճավուզա մուզավէմէթ իթմէկէ թէշէպպիւս իթմիշլէր իսկ աէ, Իթիլաֆ զապթանընընընէ քէնտիլէրինի տէրտէսթ վէ Մալթատաքի տիվանը հարպա սէվգ իտէճէքլէրի թէհտիտաթընը սէրա իթմէյլերի իւզերինէ, զավասլար մուզավէմէթատն վազ կէչմիշլէր տիր։ Իւչ կիւն իւչ կիճէ Ալէման-Ավսթրիա գոնսօլոսխանէլէրի էն հազշիքէն թէճավուզաթա մաարուզ զալմըշ, պիթիւն եշնա վէ մօպիլեալար հապզ ու ատալէթ ուզուրընա հարպ իթտիքլերինի իտատա իտէն Իթիլաֆճըլար թարաֆընտան եազմա իտիլմիշ տիր։ Կիրիտէքի անասընը Իսլամ վէ պիլխասա էշրաֆը Իսլամիյէ, էն շէնի թէճավուզ վէ թահգիրլերէ հէյէֆ օլմուշլար տըր։ Հանիա էշրաֆը Իսլամիյէսի. պիրէր պէհանէ իլէ եազալանարագ Սուատա լիմանընատա պուլունան Իթիլաֆ սէֆայինը հարպիյէսինին պատրումլարընա տիթրմրշլար տըր։ Հազդլարընատա իրթիքեապ իտիլէն սուի մուատէլաթ նէթիյճէսի օլարագ իսլամլարատն պիրի կէօզ նուրընատան մանրուտ գալընը կիպի, տիկէր պիր զաթ տախի թէճէննիւն իթմիշ տիր։ Մէվզուֆ տիկէր Իսլամլարընն հայաթ վէ մէմաթընա տաիր հէնուզ գաթի պիր խապէր ալընմադը տըր։»

ԵՈՒՆԱՆ ԹԱԽԹԸՆԱ ՊԻՐ ՆԱՄԶԷՏ

Պազը մալիւմաթա կէօրէ, Իթիլաֆ տէվլէթլէրի Եունան թախթընա պիրինին գոնդըմասը լազըմ կէլտիկի թազտիրատ քէնտի նօպթաի նազարընընա կէօրէ, Եունան բրէնսի ժորժըն պէօյիւք մախատամը Բէթրօսընն թայինի հազդընտա իթիլաֆ իթմիշլէր տիր։ Բրէնս Բէթրօս 9 հաշընտա օլուգ Վէնիզէլոս՝ բրէնսին ազըլ պալիզ օլմասընա գատար նէյատէթ վազիֆէսինի իճրա իտէճէք տիր։ Պու բրէնսին բէտերի ժորժ՝ Բօլան Պոնապարթըն պիր զէզէյատ էվլէնմիշ օլուգ պիր միւատէթաէն պէրու Իսթիյարի օլարագ Բարիզատ իմրարը հայաթ իտիյօր։ Օնընն Ամէրիատա պուլունմասը արզու օլընմայօր։ Օ. Լ.

ԻՆԿԻԼԻՋԷԼԻՆ ԵՈՒՆԱՆ ԳԻԱՂԸՆԱ ԽՈՒՍՈՒՄԷԹԻ

Լա Հէյտէն պիլտիրիլիյօր։—

Վէնիզէլոսա գարշը Եունան հիւքիւմէթինճէ պիր թէզգիֆ միւզաքքէրէսի սասը օլմասը Ինկ. ժաթպուսընը հիտատէթ կէթիրիպ գրալ Գոնսթանթին գարշը չէտիա լիսան զուլանըյօրլար։ «Էնինկ Սթանդարտ» թալեպ իտիյօր քի, «Իթիլաֆ ազ էմնիյէթլի օլան պիր դրալը սէօզիւնէ տայիր էյի թէէմինատ ալընը. միւթէֆիզլեր քիազատ իւզերինատ թէէմինաթլարա իքթիֆա իթմէմէլի տիրլեր։ Օնլար նէնի պիր էհանէթէ դարշը սարիհ թէէմինաթ ալմալը տըրլար։ Եունան օրտուսը էօյլէ պիր եերէ նազլ օլընմալը տըր քի, օրատա պիր զարար վէրէճէք հալատ օլմասընը, Ֆրանսզ վէ Ինկիլէրին զաթիլլէրի վէ Վէնիզէլոսճըլարը թաագիպ իտէնլէր՝ Իթիլաֆա թէսլիմ օլընմալը տըրլար։ Իչթէ եալընզ պու չարթլարա ապլոգա գալտըրըլապիլիր։» «Բէլ Մէլ Կազէթ» տէ տէյօր քի, գրալ Գոնսթանթին Իթիլաֆընն թալեպլէրինէ անճագ զոր կէօրտիւքտէ միւթավասաթ իտտէր։ Միւթթէֆիգլեր Եունանտաքի քէնտի վազիյէթլէրինի գրալընն վատարընա վազէսթէ զըլըյօրլար վէ միւսատատ իտիյօրլար քի, բունանի վաթանը Ալէմանիա օլան պու «միւսիւ» տայմա Եունանլըլարընն գրալը գալսն։ Հ.

«ՏԱՃԱՐ» կազէթասընդն 17ինճի նիւսխէսի չայանը դրատթ մէզալաթա տօղու օլարագ պու կիւն նէշր օլընմըշ տըր։

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑ

Հավա թէլարիճէն աչրլատագ վէ սէրին բիճզիկատ չըմալտան վէղան իտէճէք տիր։

15 քեան. էվվէլտէքի ազամի տէրլէճէի հէրարէթ. Տէրսատատէթատ 9, Վանիքէօյիւնատ 9, Էսիրնէատ 9, Իզմիրատ 13, Անգարատա 12։

16 քեան. էվվէլտէ դապլեզզէվալ տէրլէճէի հէրարէթ. Տէրսատատէթատ 3, Վանիքէօյիւնատ 3, Էսիրնէատ 1, Իզմիրատ 7, Պէրլինատ 3, Վիէննատա 1, Պուատաբէշթատա 1, Սոֆիատա 2 տէրլէճէ տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԴԷՆ —

§ Թուղլանմըշ սազան վէ թուրնա պալըզը ալընմաշ տըր։ Թալիպի էօհատէսինատ տիր։ Շէհրը հալին օն տօղուզընճը բազար էրթէսի միւնագատա վէ ինսէսի իճրա զըլընմաշ տըր։ Թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրատ եիւզատ օն թէէմինաթլարընը միւսթասընդէն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ռումէմիյէ միւպայատթ գոմիսիօնընա միւրաճատթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Ֆընդըզ ալընմաշ տըր։ Շէհրը հալին օն տօղուզընճը բազար էրթէսի կիւնի միւնագատա վէ ֆիյատթ. հատատը իթիտալատա գէօրիւլմիկի հալատ, ինսէսի մուզարրէր տիր։ Իթայա թալիպ օլանլարընն նիմունէլէրի վէ եիւզատ օն թէէմինաթլարընընմիւսթասընդէն եէվմը մէզքիւրատ Լէվազիմաթը Ռումէմիյէ ատքէրիյէ միւպայատթ գոմիսիօնընա միւրաճատթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Ատյագատան գոյուն վէ սըզըր ալընմաշ տըր։ Շէհրը հալին եիրմի պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի ֆիյատթ հատատը իթիտալատա կէօրիւլմիկի հալատ ինսէսի մուզարրէր տիր։ Իթայա թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրատ եիւզատ օն թէէմինաթլարընը միւսթասընդէն Լէվազիմաթը Ռումէմիյէ միւպայատթ գոմիսիօնընա միւրաճատթլարը։ 3—1

ՊԱՀԱՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԴԷՆ.—

Քեաղրախանէատ Սիւննէթ քէօքրիւսի զուրպինատ վէ ատրէնին սաղ քէնարընատա քեսին օլուգ, պազը իթիյատաթը ատքէրիյէյ մէպնի Պանրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինճէ վազը եէտ իտիլէն արազի հազդընտա սէֆէրպէրլիքատ վազը եէտ իտիլէճէք էմաքին վէ մէպանի հազդընտաքի զանուանընն իւչիւնճի մատատսինէ թէվքիֆէն իյճաղ իտէն զապթամէլէր թանզիմ իտիլմէք իւզրէ մէզքիւր արազինին Խազինէի Խասսա Շահանէյէ ատատ զըսմընտան մատատասընդն միւթէսարբիլարընդն վէ եա վէքիլը գանսունիլէրինին շէհրը հալը բումինին եիրմի իքինճի բէնշէնպիհ կիւնի զապլեզզէվալ սաաթ օնտա վէսայիրը թասարրուֆիյէլէրինի միւսթասընդէն մահալը մէզքիւրատ հաղը պուլունմալարը վէ ատքի հալատ հէյէթը իսթիյարիյէ իլէ իյֆատ մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունը։ 3 1

Գինլեան օրէրէթ գուրբանիասը Պէյօղլունատա Թէրբ պաշընտա գրշլըգ թէատրատա գեկա. 18ինճի բազար կիւնու կիւնտուզ սաաթ 2ը գուշուգատա Քեաղրսխանէ էհյիգլէրիպէօյիւքօրէրէթ 3ը բէրատ վէսդշամ սաաթ 9 գուշուգատա Լեպլեպիճի Հոր Հոր աղա օրէրէթ 3 բէրատ սահնէի թէմաշայա վազ իտէճէք տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.—

Տույունը Ռումէմիյէի Օսմանիյէ իտարէսի միւտիրիյէթը ռումէմիյէսի կէլէճէք մարթ այընն նիհայէթինէ տօղրու տէօրթ միւֆէթթիշ ինթիխապը իչին իտարէի մէրքէզիյէատ պիր միւսապէգա ատչրլատաղընը վէ պու միւսապէգայա տուխուլ չէրաիթիյլէ իմթիհան բրօգրամընն «Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընդն 31 թըշր. էվվէլ 1332 թարիխլի նիւսխէլէրինատ էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլսընը վէ միւսապէգայա մէզքիւրեյէ իշթիրաք արզուսընտա պուլունան զէվաթընդն, տահա զիյատէ մարիւճաթ իսթիհսալի իչին, Տույունը Ռումէմիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ռումէմիյէսի միւֆէթթիշլիք գալէմինէ միւրաճաաթ իտէպիլէճէքլէրինի իլան էյլէր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊԻԹԱՐՍԲ ՏԻՎԼԻԹԼԷՐ ՎԷ ՍՈՒՀ

Պէրլին, 29.— Տանիմարգա, Նարվէկիա վէ Շուէտ հիւքիւմէթլէրի միւթէզատիլ թէճարիի էֆքէտարատան սոնրա, մուհարիպ ատվէլթլէրէ պիր նոթա իրսալինէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Պու նոթատա ատէշլէթլի հարպա նիհայէթ վէրիպ իտտէի սուլհ խուսուսընտա Մ. Վիլսընն ֆթէշէպպիւսի թասվիպ վէ հիւսնը նէթիյճէյէ իգթիրանա մուվաֆֆաղյէթ հասըլ օլաճաղը իմմիտ պէյան օլընմըշ տըր։ Գ.

ԻԹԱԼԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ

Լուկանօ, 29.— Իթալիա խարիճիյէ նազրը՝ Ամէրիգա սէֆիրինի գապուլ իլէ ուզուճա կէօրիւշմիշ տիր։ Գ.

ՊԻՐ ՏԻԲԼՕՄԱԹ ՆԻ՞Ճ ՏԻՑՕՐ

Պէրլին, 28.— Բօթէրատամտան «Նիու Զիւրիխէր Նաթրիխթէն» մուխապիրի, սիյասիյատնատան պիրինին՝ Լոյտ Ճորճընն նութզը սուլհ թէքլիֆինի թէմամըյլա բէատ իթմէսինին քէնտիսինէ սէօյլէտիկինի պիլտիրիյօր։ Պուրատա բէք էյի պիլիյօրլարքի, Ինկիլթէրրանընն գուվվէթ վէ մուգավէմէթի քէսիլճէք տիր. իմթիհան բէսմի մէհաֆիլ սէ պունը պէօյլէ պիլիյօրլար։ Վիլսընն նոթասը՝ Ցէօրթլէր իթթիֆաղընա էլ ուզաթմազըզընն էն զիյատէ Ինկիլթէրայա միւսաիտ տիր, գիրա խորապիյէթատն սաղընմաղը բէք ալէա պիլիր։ Վիլսընն՝ մէրքէզի ատվէլթլէրի թէհտիտ իթմէյօր։ Պիր վազիֆատն պէրու ատվալ հազդընտա հիչ պիր իյմատատ պուլունմայան Ինկ. սիյասիյունընընն Վիլսընընն նոթասը արդասընա կիդլէնսիքլէրի սոնրատատն անլայըլըրատ թէաճճիւպ իթմէյճէկիմ։ Լ.

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԱՍ.— «Սահրա էվլատը» 3 բէրատ տրամ։ «Իլք իզաֆատ օրա իտի» գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ ԱՄԷՐԻԳԷՆ.— «Պօրա» պէօյիւք Ամէրիկա հարպ տրամը։ «Ալթունընն գուվվէթի» պէօյիւք բօլիս տրամը։ «Կրիպոյլ հիսապ մէմուրը» գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕ.— «Հէյալ» պէօյիւք տրամ։ «Պէպէնին պէքճիսի» գոմէտիա։

مدير مسؤل اغوب وارژابديان

Միւս. մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ